



Danish archaeologist kills rampaging polar bear

丹麥考古學家殺熊救友

A Danish archaeologist shot dead a polar bear that attacked and severely **clawed** his colleague during a dig in Greenland, according to the museum that employs them.

Bjarne Groennov killed the animal after it threw fellow expert Jens Fog Jensen to the ground, said the National Museum of Denmark in a statement.

"It was a shocking experience but in such a situation we are just glad to get out alive and more or less unharmed," Jensen was quoted by the museum as saying on his return to Denmark after **treatment** in Iceland.

Jensen was taking notes on Clavering Island in northeast Greenland when "suddenly the polar bear came out from behind the rocks, just 10 or 15m away from him," the museum said.

Groennov shouted out to warn him and Jensen tried to run away, but "the bear chased him and threw him to the ground before biting him and clawing his arms and legs."

Groennov grabbed a gun but when he shot toward the animal it began heading in his direction. The archaeologist then shot and killed the bear.

The pair were carrying out digs on **disused** meteorological stations built by the Nazis in World War II to improve their weather forecasts in western Europe.

On July 29 a Norwegian tourist also shot dead a polar bear after the animal attacked his travel companion when they were camping on the Norwegian **archipelago** of Svalbard.

丹麥一家博物館表示，他們雇用的一位丹麥考古學家在格陵蘭進行挖掘計畫時，射殺了一頭攻擊並嚴重抓傷同事的北極熊。

丹麥國家博物館在聲明中表示，北極熊把另一位考古專家顏斯·福格·顏森撲倒在地後，皮亞內·葛若諾夫便射殺了牠。

聲明中，在冰島治療後才返回丹麥的顏森表示：「這是個很可怕的經驗，能在這種情況下撿回一命，沒什麼大礙，我們就很高

興了。」

博物館表示，事發當時，顏森正在格陵蘭東北部的卡拉夫靈島做筆記，「這頭北極熊突然從離他十到十五公尺遠的岩石後跑出來」。

葛若諾夫大叫警告顏森，顏森試著逃跑，但「那隻熊追著他跑，接著把他撲倒在地，咬了他又抓傷他的手腳。」

葛若諾夫隨手抓起槍，但當他瞄準這頭熊時，熊轉而朝他過來，他於是射殺了牠。

當時兩人正在挖掘二次大戰時，納粹為了改善西歐天氣預測所搭建、但已廢棄多時的氣象站。

挪威的斯瓦爾巴群島七月二十九日也發生露營遊客因同行夥伴遭受攻擊而射殺北極熊的事件。

A polar bear dives into the water at Hanover Zoo, on June 29, 2010.

PHOTO: EPA

六月二十九日，漢諾威動物園裡一隻北極熊潛入水中。

照片：歐新社

TODAY'S WORDS

今日單字

- 1. claw** /kla/ v.

抓 (zhua1)

例: The leopard clawed the antelope and finally brought it down at the end of a long chase.

(在一陣追逐後，獵豹終於抓住羚羊，把牠撲倒。)
- 2. treatment** /'trɪtmənt/ n.

治療 (zhi4 liao2)

例: Harry complained that his medical treatment wasn't good enough.

(哈瑞抱怨醫療不夠好。)
- 3. disused** /dɪs'juːd/ adj.

廢棄的 (fei4 qi4 de5)

例: The men were arrested in a disused warehouse.

(那些人在一處廢棄倉庫被逮捕。)
- 4. archipelago** /,arka'pelə,go/ n.

群島 (qun2 dao3)

例: The tourists were given a boat tour around the archipelago.

(觀光客搭船環遊群島。)